

s'approvisionner au vaste et riche marché d'une société solidement bâtie sur la libre entreprise. Tous les moyens d'obtenir un rendement généreux sur les investissements actuels et futurs seront offerts.

L'accroissement des investissements permettra de resserrer les liens commerciaux et, ainsi, de réunir l'expérience acquise dans chacune de nos deux cultures. Je suis confiant que ces liens favoriseront même l'établissement de relations plus étroites dans tous les aspects de notre relation bilatérale.

Avant de laisser la parole aux participants, j'aimerais dire quelques mots sur les relations canado-américaines. Peu de temps après que notre gouvernement a été élu, il a été dit que le Canada voulait resserrer ses liens avec les États-Unis au détriment d'autres partenaires importants. Je tiens à vous assurer qu'il n'en est rien.

Les relations économiques et commerciales canado-américaines font actuellement l'objet d'un examen parce que les échanges entre nos deux pays sont considérables. L'an dernier, plus de 75 % des exportations canadiennes ont été acheminées vers les États-Unis; et nos échanges bilatéraux ont représenté plus de 110 milliards de dollars. Une bonne part de ce commerce se fait assez librement, mais des initiatives protectionnistes américaines pourraient avoir de graves répercussions sur le Canada. Nous sommes cependant conscients des pressions politiques qui s'exercent pour que soit protégé le commerce, surtout lorsque les déséquilibres commerciaux ne sont pas jugés équitables, ou lorsque les balances commerciales ne reflètent pas une juste situation au chapitre de l'emploi et de la création d'emplois. Je désire vous assurer aujourd'hui que malgré notre intention d'améliorer notre accès au marché américain, nous ne comptons nullement atténuer notre engagement à l'égard d'autres partenaires commerciaux, dont le Japon. Nous sommes ouverts, tout comme votre propre Premier ministre, aux initiatives commerciales multilatérales.

En dernière analyse, notre avenir économique et politique dépend de notre capacité de nous servir de notre compréhension mutuelle des valeurs, des forces, des aspirations et des responsabilités pour travailler ensemble. Les années à venir seront des années à la fois difficiles et prometteuses pour le Canada et le Japon. Nous devons relever le défi de la restructuration de nos économies sur le marché mondial. Nous devons demeurer résolus à conserver un système commercial international ouvert. Nous devons trouver les mécanismes permettant d'établir des liens plus